

# Фармерське життя

## THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

PIK XIII. Ч. 20 (633).

СЕРЕДА, 19 ТРАВНЯ 1937.

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, MAY 19th, 1937.

No. 20 (633).

VOL. XIII

### КОМІСІЯ ТОРЖОНА В РІДЖАЙНІ

Ріджайна, Саск., 15 травня. — В четвер, 13 травня, комісія Торжона розпочала свої дослідження в Ріджайні. Своє засідання в Келгарі вона закінчила 8 травня. Першим свідком покликано В. Т. Муні, фермера з округу Гренд Кулі, 10 миль на захід від Ріджайни. В своїм зізнанні він заявив за встановленням пшеничної ради для продажу канадської пшениці. Пшенична рада повинна бути під контролем продуцентів, зазначив Муні. Також він домагався запровадження аскурації від збитків вразі неврожаю. Фермер Ранкін, зізнаючи від імені групи фермерів, проголосив резолюцію з домаганням запровадження пшеничної ради для продажу цьогорічного врожаю. Ранкін заявив, що через останні 18 років, його коштів було пересічено \$1.28 виробити бушель пшениці.

### В ЛОНДОНІ ПОЧАЛАСЯ ІМПЕРІАЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ

Минулої п'ятниці рано, один день після коронації, в Лондоні розпочалася імперіальна конференція, на якій є представники з усіх частин британської імперії. Головними питаннями для обговорення на конференції є: "оборона" імперії, (читай воєнне зброєння), торгівля і більша автономія для доміній. Немає найменшого сумніву, що прем'єр Болдвін, який започаткував велику програму зброєння для Англії, буде старатися накинати цю політику і всім іншим країнам британської імперії.

### НАМАГАЮТЬСЯ ТВОРИТИ АНТИРАДЯНСЬКИЙ БЛОК

Гітлер і Муссоліні зараз напружують свої сили, щоб швидше зв'язати з собою Японію в антирадянський блок. Минулого листопада Німеччина й Японія підписали антикомуністичний пакт і рівночасно Італія й Японія прийшли до порозуміння в справі торгівлі. Але це призначення Японії до політики протидії фашистських держав не дуже то сподобалося японському народові. Японський народ виступив проти цього. Тому то Гітлер і Муссоліні зараз всіма силами старуються іншими способами ("культурними зв'язками") зблизити Японію до себе для своїх воєнно-загарбницьких планів.

### 187 КАНДИДАТІВ В БРИТИШ КОЛОМБІ

На 48 місць в парламенті Британської Колумбії номіновано 11 кандидатів від різних партій, які стануть до виборів в червні. Від сіцеф номіновано 45 кандидатів, від консервативної партії — 43, від ліберальної — 48, від соціального кредиту — 18, від конструктивної (партія Коннеда, яка представляє реакційну групу, що відколотася від сіцеф) — 14, від лейбор партії — 1, від

### НІМЕЧЧИНА ФОРТИФІКУЄ ПОБЕРЕЖЖА БАЛТИКИ

Лондон, 14 травня. — Вчора тут виявилось, що Німеччина зараз будує нові великі фортифікації вздовж бережжя Балтійського моря, щоб виконати свої плани будови великої сітки фортифікацій вздовж всіх своїх границь.

### ПРОДУКЦІЯ АВТОМОБІЛІВ В КАНАДІ ЗРОСТАЄ

В березні цього року в Канаді випродуковано більше автомобілів і троків, як колибудь в березні від 1929 року. В березні цього року випущено з фабрик 24,701 автів і троків проти 18,021 в березні минулого року. За перший квартал цього року продукція автів збільшилася на 43 процент в порівнянні до минулого року.

### ВЕЛИКА ПОРОХОВА БУРЯ В РІДЖАЙНІ

Ріджайна, 15 травня. — Сильні вітри вчора пополуночі спричинили великі порохові бурі над Ріджайною, які майже спричинили цілковиту темноту в місті. Це вже друга порохова буря в Ріджайні цього року. Фермери долини Капел звідомляють про великий брак огукості і кажуть, що сильні вітри зривають верхню почву землі, що дуже знищить засіви.

### СИДЯЧІ СТРАЙКИ В ЯПОНІ

Хвиля сидячих страйків, які охопили в останніх часах цілі Сполучені Штати Америки, покотилися також і до Японії. Сидячі страйки зараз охопили майже цілу транспортну індустрію в Токіо. Поліція арештувала 30 провідників страйкарів, але страйку не зломилася. Страйкарі борються за підвищу заробітної плати, бо за останніх кілька місяців ціни на споживчі товари в Японії збільшилися на 16 процент, а заробітну плату збільшено тільки на 3.7 процент.

### НАПРУЖЕННЯ МІЖ ВАТИКАНОМ І НІМЕЧЧИНОЮ

Гітлерівський міністр закордонних справ, Константин фон Нойрат, будучи недовоно на візиті в Муссоліні, не відвідав Ватикану, що вказує на те, що останни нота папи римського до гітлерівського уряду в справі його ворожого становища до католицької церкви в Німеччині, загострила напруження між Ватиканом і Гітлером.

### КОМУНІСТИЧНОЇ — І, ВІД СОЦІАЛІСТИЧНОЇ — І І КІЛЬКА "НЕЗАЛЕЖНИХ"

Комуністичним кандидатом є Едвін Бейкер в округу Нью-Вестмінстер. Комуністична партія старатиметься всіма силами добитися об'єднаної дії з сіцеф, щоб недопустити до влади реакцію. Тим Бак, генеральний секретар КПК, змішав до Британії Колумбії, щоб взяти участь у виборчих кампаніях.

## ПОДІЇ В ІСПАНІЇ

### БУНТ В АРМІЇ ФАШИСТІВ

Між фашистами, об'яженими в Університетському місті біля Мадриду, повстав бунт, в наслідок якого прийшлої минулої п'ятниці до стрільниці з криків, скорострільів, а навіть з гармат. Одна частина заколотників з 3,000 солдатів, яка находиться в госпіталі Санта Крістіна, рішила піддатися лоялістам, коли друга частина, що находиться в клінічному госпіталі, довідавшись про це, відкрила вогонь.

Урядові війська дали непохитно тримають свої позиції довкола Університетського міста і унеможливили усі спроби заколотників доставити поживу і амуніцію об'яженому гарнізоні фашистів.

### ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ БOMBАРДУВАННЯ

Іспанська колонія в Парагваї вислала до ген. Франка телеграму, в якій гостро протестує проти фашистської погрози знищити Більбао.

### ПРИЗНАВСЯ, ЩО БРАВ УЧАСТЬ В BOMBAPДУВАННІ ГУЕРНІКІ

Минулого четверга оборонча рада Більбао проголосила, що баскські війська спустили на землю німецького пілота, який признався, що він допомагав бомбардувати Гуерніку, старинне святе місто Басків. Бомбардування міста відбулося 26 квітня, коли то зруйновано місто і вбито понад 800 чол. цивільного населення. Пілот називається Йохім Ланс Бендель.

### ІТАЛІЙСЬКІ ЛЕГІОНЕРИ КОЛО БІЛЬБАО

В наступі на гору Тола коло Більбао брали участь разом з іспанськими заколотниками також італійські легіонери "Чорної стріли", які брали участь в захопленні Бермео.

### УРЯДОВІ АЕРОПЛАНИ Б'ЮТЬ ФАШИСТІВ

Урядові аероплани бомбардували на фронті коло Більбао позиції фашистів на горі Біскархі. Це показує, що центральний уряд вислав на цей фронт повітряний флот, який значно зміцнить оборону Більбао.

### БЕЗКОНЕЧНІ РОЗСЛІДУВАННЯ

13 травня британський пілот носець "Гантер" був він затонував після експлозії, яка наступила п'ять миль від Алмерії, коли б на допомогу йому були не прибули урядові пароплави, які затягнули його до порту. 8 членів залоги були вбиті, а 24 були ранені. "Гантер" виконував свої обов'язки, як один з пароплавів європейського комітету неінтервенції, що патрулює іспанські води.

Були звідомлення, що "Гантер" наїхав на підводну міну, але докладний огляд діри показує, що експлозію спричинила торпеда, пушена з субмарини заколотників. Для розслідування цієї справи назначено комітет, який складається з англійців і іспанців.

### ЗДОБУЛИ НОВІ ПОЗИЦІЇ

На фронті коло Толедо урядові війська прогнали в минулий четвер з першої лінії окопів фашистські сили, які обороняють місто Толедо.



На північній знімці показано рештки з німецького цепеліна "Гінденбург", який розбився 8 травня в Лейкгорст, Нью Джерсі. В катастрофі 36 осіб втратило життя.

## На 9,000,000 акрів пшеничної площі відчувається брак вологи

Вінніпег, 17 травня. Перший загаллий звіт про стан засівів в Західній Канаді вказує, що на 9,000,000 акрів пшеничної площі, (40 процент засівної пшеничної площі) в Західній Канаді відчувається великий брак вологи (вогкості). Зливі дощі є зараз негайною потребою в усіх південних і центральних частинах Саскечевану й Альберті. Добрі умови для росту збіжжя зараз існують в Манітобі, північному Саскечевані і північній Альберті, де є досить вологи. У Манітобі сімба пшениці майже закінчена, а в Саскечевані й Альберті вже засіяно 80 до 95 процент пшениці інших років збіжжя засіяно 50 до 75 процент в усіх трьох провінціях.

В південній Альберті також відчувається брак вологи. Пшенична площа буде приблизно така занепа, як минулого року. Сильні вітри на півдні спричинили немало шкоди для засівів.

### В ПІВДЕННІЙ АЛБЕРТІ ВИПАВ ДОЩ

Вінніпег, 18 травня. Новіші відомості з Альберті доносять, що минулої суботи великі дощі і сніг змочили сухі збіжжіві поли південної Альберті. Найбільше дощу було на півдні і схід від Летбрідж. Мільйони акрів збіжжя покрито будуть врятуванні від великої посухи і сильних вітрів, які там панували в останніх кількох тижнях.

### 6 РОКІВ ТЮРМИ ЗА СЛУХАННЯ РАДІО З МОСКВИ

Гамбург, Німеччина, 15 травня. — Вчора тут засудив фашистський суд кількох членів незалежної комуністичної партії від 2 до 6 років тюрми за те, що вони слухали передачі по радіо з Москви.

### СТРАЙК АВТОБУСНИКІВ В ЛОНДОНІ ПРОДОВЖАЄТЬСЯ

Лондон, 15 травня. — 25,000 автобусних страйкарів в Лондоні переголосували вчора великою більшістю голосів продовжати страйку. За продовженням страйку голосували 1459 страйкарів, а проти було тільки 1,776. Страйк вже відбувається два тижні.

### УСПІШНО ВИКОНУЮТЬ ПЛАНИ СІВБИ В СРСР

Весняна сімба в Радянському Союзі проходить з великим успіхом. З днем 30 квітня план сівби виконано на 53 процент, проти 38 процент в тім самім часі минулого року. За п'ять днів від 25 до 30 квітня, колгоспи і радгоспи засіяли 31,400,000 акрів землі. До 30 квітня в Радянському Союзі засіяно 124,175,000 акрів.

### ДУМАЮТЬ БУДУВАТИ ГРЕБЛІ В МАНІТОБІ

Дві греблі буде збудовано на ріці Сурус в Манітобі, щоб забезпечити постійне постачання води для фермерських потреб в північно західній Манітобі. Одна гребля буде збудована в Меліта або Колтер, друга в Напінка. Така гребля на ріці створить озеро 16 ф'тів заглибини. Воду буде використано не тільки для удоби, а й для іригації.

### ПОГРОМИ ЄВРЕТІВ В ПОЛЬЩІ

Вночі з четверга на п'ятницю польські фашисти влаштували ряд погромів на євреїв в кількох більших містах Польщі. В Брестьлітовську, головному місті Полісся, відбулися антисемітські розрухи польських фашистів, підчас яких ранено багато євреїв. Фашистські напасники нищили не тільки єврейські крамниці, а й приватні помешкання. Шкоди в майні обраховують на \$500,000. 53 євреї ранено.

### ВІДДАЛИ ЖИТТЯ В БОЯХ ЗА ВОЛЮ ІСПАНЬСЬКОГО НАРОДУ

Нью Йорк. — Тридцять три канадців і американців находяться на лінії боївців, які загинули в бойовій акції на Мадридському фронті, віддаючи своє життя в обороні іспанського народу. Імена убитих подає офіційний комунікат, надісланий з Валенсії до ньюйоркського Т-ва Друзів Батальйону ім. Ліпкольна. Ліста включає наступні імена: Луїс Розенталь, Морайс Джелліні, Карл Джозеф Карлсон, Роберт С. Пік, Джеймс Т. Бірн, Луїс Ледмен, Мілтон Раппапорт, Бен Менгелл, Рудольф Тігер, Роберт Вольк, Дейвід Шаніро, Алонзо Ватсон, Паул Ніпольд, Джан Джансон, Еліас М. Евізър, Адриєн Вандербурге, Джан Цероніс, Джозеф Кембел, Аквіліно Наварре Куехос, Джан Куїч, Фред Д. Ласкі, Чарлс Г. Едвардс, Абрагам Коген, Уольфо де Армас, Джан Марлоу Скот, Артур Морис, Роберт Грінліф, Клайд Ленней, Ендру Менендес Гарсія, Майкел Россел, Мілтон Пеков, Джордж Ляковскі і Роберт Норвуд.

### В САСКЕЧЕВАНІ ЗНОВУ ПАНУЄ ПОСУХА

Ріджайна, Саск., 15 травня. Звідомлення з південного Саскечевану доносять, що там знову велика посуха. Майже кожного дня падають там великі порохові бурі. В Шоневоні, центрі посушливих околиць в південному Саскечевані, фермери, внаслідок посухи, зменшили свою засівну площу не

### НОВИЙ УРЯД ІСПАНІЇ

На місце дотеперішнього уряду на чолі з прем'єром Ларго Кабалеро, який минулої суботи зрезигнував, в понеділок вечером сформовано новий уряд під проводом др. Хуана Негрина. Новий прем'єр Хуан Негрич, який рівночасно займає пост міністра фінансів, зменшив число міністрів до дев'яти, включаючи його самого. Найголовнішою зміною в новому уряді є злиття міністерств війни, повітряного і водного флотів в одне міністерство на чолі з Індаляціо Пріето, щоб повести більш успішну боротьбу проти заколотників.

В склад нового кабінету входять міністри з політичних партій Народного фронту. Анархісти, які в старому уряді займали чотири пости, не матимуть ніодного поста в новому уряді. Новосформований уряд поставив собі за головне завдання виграти війну проти фашистів.

### РОЗСЛІДУЮТЬ ПРИЧИННІ ЕКСПЛОЗІЇ "ГІНДЕНБУРГА"

Гюго Екнер, німецький інженер, що зробив план будови цепеліна "Гінденбург", прибув разом з іншими експертами до Сполучених Штатів Америки розслідувати причини експлозії цього цепеліна, яка сталася 6 травня в Лейкгорст. Нью Джерсі, спричинивши смерть 36 особам. Екнер буде розслідувати, чи саботаж був дійсно причиною експлозії, хоч він вже казав, що не вірить, що ця теорія має якийбудь пункт.

### НА ГАРМАТНЕ М'ЯСО

Міністерство воздухоплавства в Лондоні заявило, що воно бажає дістати 1,300 молодих образованих хлопців у віці 15 до 17 років, для Королівського повітряного флоту.

**М. Островський**  
**ЯК ГАРТУВАЛАСЯ СТАЛЬ**  
 РОМАН У ДВОХ ЧАСТИНАХ

**ЧАСТИНА ДРУГА**  
 Розділ Другий

(26.) (Продовження).

Ранком завіз, що виступив на роботу, загрузав у глибокому снігу, а над головою полум'яло сонце, і на синьо-голубому небі жовтіли хмаринки.  
 Діти Корчагіна звільняли від снігових заметів свою дірку. Тільки тепер Павло відчував, які болочі страждання від холоду. Старий піджачок Окунева не грів Павла, а в калюшу набивався сніг. Він не раз губив її в наметах. А чобіт на другій нозі загрожував розпастися зовсім. Від лежання на кам'яній підлозі на шні у нього височили два величезні карбункули. Замість шарфа Токарев дав йому свій рушник.

Худий, з запаленими очима, Павло люто вимахував широкою дерев'яною лопатою, згрібаючи сніг.  
 На станції в цей час приповз пасажирський поїзд. Його ледве приволок сюди знесилений паровоз: па тендері жодного полна, в топці догорали рештки.

— Дайте дров — поїзду, — переводьте поїзд на запасну, поки є чим нагріти, — гукав машиніст начальникові станції.

Поїзд пересели на запасну колію. Пригнбленим пасажиром переказали про причину зупинки. В вагонах, набитих по лісоді, зайойкали й зачортили.

— Поговоріть із стариком, — он іде по перону. Це — пачбудівництво. Він може наказати підвезти до паровоза дров саями. Вони їх замість шпал укладають, — порадив начальник станції кондукторам.

Вони пішли назустріч Токареву.  
 — Дров дам, але не даром — адже це наш будівельний матеріал. У нас заноси, в поїзді шістсот-сімсот пасажирів. Діти й жінки можуть лишатися в поїзді, а решті — лопати в руки, і до вечора гребти сніг. За це дистанція зобов'язана відмовлятися — хай сидять до нового року, — запропонував Токарев кондукторам.

— Дивись, хлопці, народу скільки пре... З лопатами, — значить, до нас... Дивисься, і жінки! — здивовано заговорили за спиною у Корчагіна. Павло повернувся.

— Ось тобі сто чоловік, дай їм роботу й доглядай, щоб не сиділи, — сказав, підійшовши Токарев.

Розподіляючи прибулих, Корчагін показував, що їм треба було робити. Якийсь високий чоловік у форменій залізничній шинелі з хутряним коміром і в теплій каракулевій шапці обурено крутив в руках лопату і, звертаючись до молодшої жінки поруч себе, в котиковій шапці з пухнастою китничкою зверху, протестував:

— Я гребти снігу не буду, мене ніхто не має права примусити робити це. Коли мене попросять, я як інженер-шаляховик, зможу розгоридитися роботою, але гортати сніг ні ти, ні я не повинні, цього інструкція не передбачає. Старик діє протизаконно. Я його притягну до відповідальності. Хто тут десятник? — спитав він ближчого до нього робітника.

Підійшов Корчагін.  
 — Чому ви не працюєте, громадяни? Чоловік окинув Павла з голови до ніг презирливим поглядом.

— А ви що собою являєте?  
 — Я робітник.

— Тоді мені нема про що розмовляти з вами. Пришліть до мене десятника, чи хто тут у вас... Корчагін спід лоба подивився на нього.

— Не хочете робити, не треба. Без нашої помітки на проїзному квитку в поїзд не садете. Такий наказ пачбудівництва.

— А ви, громадяно, теж одмовляєтеся? — повернувся Павло до жінки й на мить закам'янів: перед ним стояла Тоня Туманова.

Вона ледве влізала в обідраному Корчагіна. В драпій, потріпаній одежі й дивному взутті, з брудним рушником на шні, з давно невмиваним обличчям, стояв перед нею Павло. Тільки очі з таким самим незгасним, як і раніше, вогнем. Його очі. І ось цього роздрання, схожого на бродягу, ще так недавно вони кохали. Як усе змінилось...

Вона з своїм чоловіком після недавнього весілля їде в велике місто, де він працює в правліній залізничній на відповідальному посту. І ось де їй довелось зустрітисся з своїм юнацьким захопленням. Йї навіть незручно було простягнути йому руку. Що подумає Василь?.. Як неприємно, що Корчагін так опустився. Видно далі копанія землі кончагар у житті не просунувся.

Вона в нерішучості стояла, заливаючись рум'янцем ніяковості. Шаляховика казала пахабна, як йому здавалось, поведінка голодранця, що не відривав очей від його жінки. Він шурував на землю лопату й підійшов до Тоні.  
 — Ходімо, Тоню, я не можу спокійно дивитися на цього Лашароні.

Корчагін знав із роману «Джузеппе Гарібальді», хто був Лашароні.

— Коли я зустріну, то ти просто недорізаній буржуй, — глухо відповів їй шаляховик і, переводячи погляд на Тоню, сухо відварбував:

— Верні лопату, товаришко Туманова, і стаяйте в ряд. Не беріть прикладу з цього відгодюваного буйвола. Прому працювати, не знаю, як він вам доводиться.

Павло нерішучо посміхнувся, дивлячись на хутрянні боти Тоні, і додав між іншим:

— Лишатися не раджу. Дивим банда надивувалась. — Повернувся й пішов до своїх, хлюпаючи калюшкою, що спала на вулиці.

Останні слова вилінули й на шаляховика. Тоня уловила його лизнячий погляд. Увечері, скінчивши роботу, перемістилася до станції. Тонин чоловік пішов у місто, щоб закінчити місяць

в поїзді. Тоня зупинилася, пропускаючи робітників. Утозад усіх ішов, спираючись на лопату стомлений Корчагін.  
 — Здрастуй, Павлаусю. Я, признатись, не сподівалася побачити тебе такого. Невже ти у влади нічого не заслужив кращого, ніж копати землю? Я думала, що ти давно вже комісар, чи щось таке подібне. Як так нещадно в тебе життя склалось? — заговорила Тоня, ідучи поруч з ним.

Павло зникнувся, окинув Тоню здивованим поглядом. — Як же не сподівалась зустріти тебе таку, замариновану ішою, нарешті, Павло підходяще слово якнай'якше.

Кивчки Тониних ушей запалали.  
 — Ти все так само грубийниш?  
 Корчагін підкинув лопату на плече й пішов. Тільки профішовни кілька кроків, відповів:

— Моя грубість багато легша за вашу, товаришко Туманова, здозволу сказати, чемність. Про моє життя турбуватися нічого — тут усе гаразд. А от у вас життя склалось гірше, ніж я сподівалась. Років два тому ти була краца: не сорамилась руку робітничкові надавати. А зараз од тебе нафталим запахло. І, скажу по совісті, мені з тобою ні про що говорити.

Павло одержав лист від Артема. Брат писав про своє пєсьє. Просьба Павлу прийти до б там не було.

Вітер відкопив із рук Корчагіна білий аркушик, і він голубом метнувся угору. Не бувати йому у брата. Чи ж припустити від'їзд звідси, коли вже вчора веддиь Пашкратов випередив його групу, яка йшла поперед усіх, і двинув уперед таким ходом, що всі тільки дивувалися. Вантажник ішов напрямом до першості, втративши свій звичний спокій, запалював своїх «пристанських» на надзвичайні темпи.

Обходячи ділянки, Патошкін стежив за швидкістю роботи й за тією мовчазною запеклістю, з якою завойовувалося кожен прокладений сажень колії.

Здивовано потираючи скроні, запитав себе: «Що це за люди, що це за незрозуміла чинність? Адже, коли погода протримається ще кілька днів вісім, ми підійдемо до лісорозробок. Виходить: вже живи, вік учись, і па старість дурним лишишся. Ці люди своєю роботою побивають усі розрахунки й норми».

З міста приїхав Клавічек, привіз останню свою випічку хліба, побачивши Токарева, знайошов Корчагіна.

Міцно привіталися. Клавічек, посміхаючись, витяг із мішка жовту хутрянну шведську куртку і, яснувши по еластичному хрому долоню, втішався за приятеля, сказав:

— Це тобі. Не бачиш од когось?.. Хо! Ну, і хлуп же ти, хлопче. Це тобі товариш Устинович посилав, щоб ти не змерз. Йї куртку товариш Ольшинський подарував, вона із його руки узяла й мені передала: вези Корчагіну. Яким тоговом зупинив ти в піджаку на мороз ходиш. Ольшинський крохотнісі криквив: «я, — каже, — цьому товаришеві шматок послати можу». А Фита сміялася: «нічого, в куртку йому шпше працювати». Маеш!

Павло здивовано потримав у руці дорогу річ, потім надів її на змерзле тіло. М'яке хутро скоро нагріло плечі, груди.

Рита запам'ятувала:

«20 грудня  
 Смуга взорюх. Сніг і вітер. Борці були майже коло мети, але морозів й хуга зупинили їх. Потопаять у снігу. Рити мерзлу землю важко. Лишилося тільки три чверті кілометра, але найважчі. Токарев сповіщає: на будівництві з'явився тиф, трое захворіло».

22 грудня  
 На пленум Губком у Боярки не приїхав ніхто. Бандити пустили під укіс ешелон з хлібом за сімнадцять кілометрів од Боярки. З наказу Уповнаркомпроду весь будівельний загін перекинуто туди.

23 грудня  
 До міста з Боярки привезли ще сімох у тифу. Поміж них Окунева була на вокзалі. З буферів поїзду, що приїхав із Харкова, здіймалися задубілі трупи. В лікарнях холодно. Проклята хуга! Коли вона кінчиться?..

24 грудня  
 Тількищо від Жухрая. Виявляється, правда: Орлик учора вночі всією своєю бандою палетів на Боярку. Дві години між бандою й нашими точився бій. Банда перервала сполучення по обидва боки станції, і тільки сьогодні ранком Жухраєві вдалося дістатися точні відомості. Банду відбили. Токарева поранено в груди наскрізь. Його привезуть сьогодні. Зарубано на смерть Франца Клавічека, що був тієї ночі начальником караула. Це він помігв банду й знав тривогу, але, відстрілюючись од нападників, не встиг добігти до школи й був зарубаний. В будівельному загоні поранено одинадцять. Зараз там панцерний поїзд і два ескадрони міліції.

Начальником будівництва став Пашкратов. Удень Пузіревський догнав частину банди в хуторі Ганбокомі й вирубав усіх, як одного. Частина кадрівників безпартійних, не чекаючи поїзду, пішки пішли по шпалах.

25 грудня  
 Привезли Токарева й решту поранених. Їх покладали в клінічний госпіталь. Лікарі обіцяють урятувати старика. Він неперитомний. Життя решти поза небезпечкою. З Боярки Губкомпарт і ми одержали телеграму: «у відповіді на бандитський напад ми, будівничі вузькоколійної залізниці на цьому містину, спільно з командою партійних поїзду «За владу рад» і червоноармійцями звільнили містину від банди, не зважаючи на всі перешкоди, само місто дрова на перше січня. З напруженням усіх сил беремося до роботи. Хай живе комуністична партія, що послала нас!». Голова містину Корчагін. Секретар Березін».

На Союзівні з шістьма помітними доховали Клавічека.

Дорогоцінні дрова були вже близько, але працювались до них надзвичайно повільно: щодня тиф виривав десятки потрібних рук.

Хизючись, як п'яний, повертався до станції Корчагін. Ногти підкопувалися. Він уже давно ходив з температурою. Де сьогодні жар, що охопив його, почувався дужче ніж вчора.

Черевний тиф, що знекровив загіг, добрався й до Павла. Але міцне тіло його боролось, і п'ять днів він находив у цьому силі підводитися з устеленої соломою бетонної підлоги та йти спільно з усіма на роботу. Не врятувала його тепер ні тепла куртка, ні валянки, прислані Федором і взуті вже на обморожені ноги.

За кожним кроком щось боляче кололо в груді, з холоду стукотіли зуби, кагамуттіло в очах, і дерева крутили в них дивну карусель.

Ледве добрався до станції. Незвичайний шум вразив його. Вдливився, доки поїзд розтягся на всю станцію. На платформі стояли паровозики, лежали рейки, шпали, — їх вивантажували люди, що приїхали з поїздом. Він ступив іще кілька кроків і втратив рівновагу. Ледве відчув удар головою об землю. Приємним холодком припав сніг гарячу шкуку.

На нього паткнулися через кілька годин. Принесли в барак. Корчагін важко дихав і не влізнавав навколишніх. Викрикнутий з панцерного поїзду фельдшер заявив: «Крупозне запалення легенів і черевний тиф. Температура — 41,5. Про запалені сугави й пухлини на шні говорити нічого — дрібниці. Перших двох недуг цілком вистачить, щоб вирядити його до Адама на вно».

І Пашкратов, і Дубава, що приїхав, робили все можливе, щоб урятувати Павла.

З будівництва знімався з міста Коханський (земляк Корчагіна), і йому доручено було відвезти хворого в рідне місто, до речі туди ввечері йшов поїзд. Їх не пускали туди, лякаючись поширеного тифу, опиралися, погрожувавши викинути тифозного в дорожч».

Халіява, німажуючи наганом під носами тих, хто перешкоджає посидити хворого, кричав:

— Хворий не заразний!.. Він поїде, хоч би нам для цього довелось всіх вас викидати. Пам'ятайте, інкуринки, — коли хто хоч рукою торкне — я сповіщу по колії: всіх знімемо з поїзду й посадимо за ґрати. Ось тобі, Альошо, Павлич, «маузер» — бий в упор усього, хто посміє його знімати, — підкинув Халіява для страху.

Поїзд рушив. На спорожнілому пероні Пашкратов підійшов до Дубава.

— Як ти думаєш: виживе? — не дала відповіді.

— Ходім, Митяю, як буде, так і буде. Нам тепер відповідати за все. Паровози вночі розвантажувати доведеться, а вранці попробуємо їх розігріти».

Халіява дзвонив по всій лінії своїм друзям-чекістам. Він гаряче просив їх не допустити вивантаження пасажирами хворого Корчагіна і, тільки діставши тверду обіцянку «не допустити», пішов спати.

\*\*\*

На вузловій залізничній станції з пасажирського поїзду просто на перон витягли трун померлого в одному з вагонів невідомого молодого білявого хлопця. Хто він і від чого помер, ніхто не знав. Станційні чекісти побігли до вагону, там м'ятаючи прохання Халіява, щоб перешкодити вивантаженню, але, переконанвшись, що хлопця помер, вирішили, що це й є Корчагін, наказали прибрати трун до моргу евакопунктионника.

А Халіява зараз же подзвонили в Боярку, сповіщаючи про смерть того, за життя де він так турбувався.

Коротка телеграма з Боярки повідомляла Губком про загибель Корчагіна.  
 Альоша Коханський доставив хворого Корчагіна родичам і сам звалився в жаркому тифу.

\*\*\*

Чого так тяжко? Перше, ніж сісти до столу, я плакала. Хіба слюзи завжди ознака кволості волі? Сьогодні причина їх — жагуче горе. Чого ж воно приїшло? Чого горе приїшло сьогодні, в день великої перемоги, коли жах холоду подалоно, коли залізничні станції завантажені контовним пацвом, коли я тількищо була на святі перемоги? Це був поширений пленум Миськради, де вишанували героїв-будівників. Це перемога, але прийшла вона з двома іменами тих, хто віддав за цюперемогу своє життя: Клавічека і Корчагіна.

Павлова загибель викрила мені істину: він мені дорожчий, ніж я думала.

На цьому урочісі свої записи. Не знаю, чи вернуся ще колись до цих Загва пішу в Харків про свою згоду працювати в ЦК Комсомолу України.

**Розділ Третій**

Молодість перемогла. Тиф не вбив Корчагіна. Павло перейшов через смертний перевал і вчетверте вертався до життя. Та тільки через місяць, худий і блідий, піднівся Корчагін на нестійкі ноги і, тримаючись за стіни, спробував пройтись по кімнати. Підтримуваний матір'ю, він дійшов до вікна й довго дивився на дорогу, де виблискували калюжі від талого снігу, дивився, поки не стомнився. Надворі була перша передвесняна відлига.

Просто перед вікном, на гілці явній, пиндючиесь сіропузій горобець, неспокійно боліючи своїми злодійкуватими очинням на Павла.

— Що, пережаний ти з тобою-зим? — тихо промовив Павло, постукувши пальцем у вікно.

— Ти до кого там?  
 — Це я горобцеві, полетів, жулікуватий такій, — і кволо посміхнувся.

\*\*\*

Весна була в повному розквіті, коли Корчагін став подумувати про повернення до міста. Він досить зміцнів, щоб ходити, але в його організмі діялось щось незале. Якось гуляючи в садку, він несподівано був повалений на землю ударом, болочим ударом у хребет. Ледве долаючи до кімнати. Другого дня його уважно оглядав лікар, який лікував під час тифу. Намітавши в хребті вшпалювання, здивовано хмыкнув.

Звідки у вас це?  
 — Це, докторе, сід од каменю з бруку. Під Рошою тридцятишкото зладу по дорозі колуцуюло.

— Як же ви ходили? Вас це не турбувало?  
 — Ні, тоді полежав годин дві і на кони. Оце тільки те пер уперше нагадало.

Лікар, насунившись, оглянув закладу.

(Далі буде).

**НА АВТОМОБІЛЬНІЙ ДОРОЗІ**  
**КИЇВ-МОСКВА**

Минулого року почато будову автомобілевої дороги з Москви до Києва. Виконана робота вже закінчена на 176 кілометрів дороги. На цій секції дороги збудовано 80 мостів і містків. Кілька днів тому закінчено будову найбільшого моста на цій дорозі. Міст збудований через ріку Прошва і 152 метри довгий.

Міст через залізничну дорожгу в Єрпеневі є одним з найбільш цікавих конструкторів на дорозі. Довжина цього моста є 65 метрів.

Цього року мається виконати найбільшу частину роботи — збудувати частину дороги, що буде йти через ліси й мочари в Бріанську. Для будови дороги через мочари буде використуватися процес замороження землі.

**БІБЛІОТЕКИ, РАДІО**  
**Й ОРКЕСТРИ В КОЛГОСПАХ**

Колгоспи (колективні господарства) в Східному Казахстані присвячують велику увагу на задоволення культурних потреб селян у колгоспах.

В польових бригадах в Самарській окрузі зорганізовано 22 хатні-читальні для задоволення культурних потреб селян в колгоспах. Ці хатні-читальні мають малі бібліотеки, 20 граммофонів, 5 струнних оркестрів, 12 радіо і певне число гармоній.

Між рекордами для граммофонів є сет рекордів, на яких є зареєстрована промова тов. Сталина про нову радянську Конституцію. До цих хатні-читальниць приходить 27 журналів і 56 газет. Колгосп «Герой Праці» закупив музичальних інструментів для духового оркестру на суму 6,000 карбованців.

**БУДОВА ДОРІГ НА РАДЯНСЬКІЙ**  
**УКРАЇНІ**

Цього року на Радянській Україні буде збудовано 10,565 кілометрів локальних доріг. Ріаночасно буде збудовано й мостів, яких загальна довжина буде 29,892 метра.

В додатку до цього, 1937 року буде видано 41,000,000 карб. на напарву доріг. Минулого року на напарву доріг видано 28,000,000 карбованців.

Колективні фарми на Радянській Україні беруть велику участь у будові локальних доріг. Вони мають поперх 20,000 бригад, які беруть участь в будові доріг.

Більше як 20,000 кілометрів доріг будуть цього року збудовані в місцевостях, де немає деревини.

**МІЖНАРОДНИЙ ЖУРНАЛ**  
**МАТЕМАТИКИ**

Грузинський відділ Академії Наук в Радянському Союзі ніче видавати міжнародний журнал математик під назвою «Арифметичний Рекорд». Цей журнал буде відданий для теорії чисел і з'єднаних відділів математики. В склад редакційного персоналу журналу будуть входить визначні радянські і інші вчені.

Журнал «Арифметичний Рекорд» буде друкуватися у двох виданнях до 600 сторін.

**ГУРТОВА ПРОДАЖ ОВОЧІВ**  
**І ОГОРОДИНИ В ТОРОНТО**

Гуртові склади в Торонто спродали в 1936 році 250,000 тонн овочів і огородини за \$13,000,000. В додатку до цього поодинокі огородини спродали велику кількість овочів й огородини директно споживачам, а не через гуртові склади. 16 процент всіх оптерійських овочів і огородини спродано на публічних маркетах на Дондас вулиці в західному Торонто.

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## Постачання паші для дійних корів в Саскечевані

Написав др. С. Е. Кларк, агрозоологіст при Домініальній експериментальній станції у Свіфт Корент, Саск.

В Саскечевані часто дуже важко продукувати пашу для дійних корів, а головним чином в посушливих околицях, вкритих короткою травою, у південно-західній частині провінції. Велика посуха в останніх кількох роках ще більше утруднила продукцію паші для дійних корів. В багатьох околицях сарана й інші насадки є великою перешкодою для росту навіть і диких трав, відповідних на пашу для дійних корів.

Природні пасовиська в південно-західній частині Саскечевану на даний час коротка трава, краще надаються для випасу худоби, ніж для молочної худоби. На цих пасовиськах трава є не тільки коротка, але й рідка. Вона скоро досягає і всихає. При кітці липня, а в посушливі роки й раніше, зеленої трави вже немає на цих пасовиськах. Це значить, що ці пасовиська постачають добру пашу для худоби тільки через яких три місяці (травень, червень і липень) в році. Природні пасовиська дає досить дешево пашу для худоби і його треба вловити використати.

### ПАСОВИСЬКА В ПІВНІЧНО-СХІДНІЙ ЧАСТИНІ ПРОВІНЦІЇ

В північній і східній частині провінції є більше вогкості. Тут, на степових полосах, де земля є темно брунатна, ростуть мішані трави. Чим далі на північ, де земля в більшості є чорна й м'якша, ростуть різного роду дикі трави, вони ростуть високо, досягають пізно і є зеленими через багато довший час, як трави на пасовиськах в південній частині провінції. Ці пасовиська дають дуже добру пашу для дійних корів. Але в деяких дистриктах вже майже немає диких пасовиськ, бо вся земля є під управою. В таких дистриктах треба сіяти траву для пасовиська. Поширше подаємо кілька родів трав і як їх сіяти для пасовиська.

### КРЕСТЕД ГВІТ ГРЕС

Крестед гвіт грес надається для пасовиська майже в усіх дистриктах, головним чином в посушливих околицях. Ця доволі густа відпорна на посуху трава видає більше паші з акра, як який інший рід трави в південно-західній Саскечевані. Вона не має ніякого поганого запаху і є дуже поживна. Також крестед гвіт грес добре насивається.

Вона починає рости дуже скоро на весні і постачає раніше пасовиську. Коли в літі є досить вогкості, то вона і в осені буде добре рости.

### КРЕСТЕД ГВІТ ГРЕС ДОБРЕ СІЯТИ НА СТЕРНІ, АБО НАВІТЬ НА СТАРОМУ ЗАЛИШЕНОМУ ПОДІ, ЯКЕ ЗАРОСЛО БУР'ЯНАМИ.

Насіння крестед гвіт грес треба сіяти пізніше осені або влітку на дуже глибоко. Насіння крестед гвіт грес треба сіяти на глибину 10-12 дюймів.

### БРОМ ГРЕС

Трава бром грес є однією з головних родів трав, що надається для пасовиська. Ця трава дає дуже добрі наслідки в дистриктах, де є досить вогкості і де земля легка. Інші роди трав, які можна використувати для пасовиська, є тимотка і Рід кевері грес на мокрих пасовиськах, де нема со-

лянки (алькалоїд), ред тап — на мокрих пасовиськах, кріпінг феску — на вогких землях й інші.

### ЖИТО Й ОВЕС

Яре і озиме жито так само надаються дуже добре для пасовиськ. Озиме жито можна використувати для пасовиська вчасно весною і в літі. Яре жито росте дуже скоро і воно даєть добре пасовиську на літо. Жито використують для пасовиськ досить широко у посушливих околицях південного Саскечевану.

Овес також добрий для пасовиська у місцевостях, де він буде добре рости. Хоч овес не дуже добре надається для пасовиськ у посушливих околицях, то в місцевостях, де є досить вогкості, він є досить добрий, головним чином пасовиську пізною весною і через літо.

### СВІТ КЛОВЕР, МІШАНИНА

Світ кловер використують для пасовиськ у великій мірі у східній частині провінції. Світ кловер з жовтим цвітом мабуть найкраще надається для пасовиськ.

Мішанина трав з легумінами (стручковиани рослинами) дуже часто дає кращі наслідки, як сіяти тільки одну траву. В посушливих околицях змішання крестед гвіт грес і світ кловер дає добрі наслідки. В місцевостях, де є трішки більше вогкості, змішання крестед гвіт грес, світ кловер і алфалфи дають ще кращі результати. В місцевостях, де є досить вог-

## РАДЯТЬ РОЗМНОЖУВАТИ КУРЯТА

Урядники Відділу по питанні дробу при Домініальному департаменті рільництва в Оттаві заявляють, що теперішні порівняно тверді ціни на яйця, а головним в Східній Канаді, є в наслідок не тільки зменшення продукції яєць, але також поспішне зменшення курей, що добрі для несення, спричинилися до вищих ціл на яйця. В Онтаріо і Квебеку число курей, що добрі для несення, є тепер лише нормального рівня.

### ТУБЕРКУЛЬОЗА В КУРЯТ

Курята, які є слабі в погах, мають бліді голови і є худі, дуже правдоподібно хворі на туберкульозу. Курята дуже легко можуть заразитися мікробами туберкульозу. Відпадки курей хворих на туберкульозу, дуже багато причиноються у поширенні хвороби. Серно або яка інша поживна застосована відпадками хворих на туберкульозу курей, заразить багато інших курей, а головним курят, що будуть їсти цю поживу. Подвір'я, по якому ходили хворі курі, також буде мати багато заразливих бактерій, які дуже легко поширяться на курята.

Ліку на туберкульозу серед курей немає. Одинокий вихід — винищити всі курі, що мають найменшу ознаку хвороби. Рештки таких курей треба спалити або глибоко закопати в землю. Подвір'я, де ці курі перебували, треба переорати і засіяти новою травою. З курника треба вибрати землю і цілком заглибити і навести нової землею. Підлога в курнику повинна бути суха. Вогка підлога в курнику є джерелом різної хвороби серед курей.

кості, замість крестед гвіт грес, можна вживати бром грес.

### СІНО І ЗБІЖЖЯ НА ПАШУ

Через велику частину року фармери мусять трамбувати корови в стайні. Для цього треба влітку посоратися відомою пашою, щоб в зимі дійні корови мали добрий корм. В посушливі роки це не дуже легка справа, а головним тяжко накосити досить паші на зиму у південно-західній частині Саскечевану.

Кожний фармер, який має дійні корови, повинен сіяти на своїй фермі достаточну кількість трави чи збіжжя, які найкраще надаються до землі на його фермі і до кліматичних умов місцевості. В посушливих околицях фармер повинен сіяти таку траву чи збіжжя, яке для нього буде найкраще надаватися на сіно чи пашу для дійних корів — не треба сіяти такого збіжжя чи трави, щоб тільки винищити поле або лише засіяти його. Також таку пашу треба сіяти на добрій землі.

Фармери в посушливих околицях повинні вповні використувати іригаційні проводи для постачення води, які збудовано на основі регабілітаційної програми уряду в посушливих околицях (це є програма уряду для зроблення певних заходів, щоб зробити посушливі околиці придатними для фармування).

(Довіщення буде в наступному числі.)

## ВИСТАВА ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ

На недавній весняній виставі худоби в Едмонтоні продано 71 чистокровних бугаїв з трьох м'ясих рас за \$7,286, тобто, беручи пересічно, — кожний бугай приніс по \$112.08. Ціни цього року були значно вищі від ціл на минулорічній виставі. Ціна на чистокровні бугаї раси Абердін Енгус була вища на \$42.78 за голову від минулого року; на бугаїв раси Герфорд — \$67.61; на Шортгорн — \$25.29.

Джан Гордон з Інісфір, Алта., дістав найбільшу ціну, коли його чемпіона-бугая, раси Шортгорн, що отримав першу нагороду на виставі в групі бугаїв від 18 до 30 місяців віку, продано за \$250. Його купила Домініон Лайв Сток Бренч.

В. Г. Сотон з Ст. Ліна, Алта., дістав другу найвищу ціну на виставі за свого чемпіона Герфорд-бугая, за якого він дістав \$240. Бугая купила мрс. А. С. МеКензі.

Дев'ять бугаїв Абердін Енгус принесли пересічно по \$106.11 кожний. Три з них, проданих за найвищу ціну, належали до Роя Валлонта, відомого продуцента дрібної худоби у Ветаскі-вілі.

Шість Герфорд бугаїв принесли пересічно \$164.17 кожний. Найкращий з них був проданий за \$240.

50 голів бугаїв раси Шортгорн принесли з продажі пересічно по \$106.90 кожний. Найбільшу ціну, \$250, дістав Джан Гордон, з Інісфір, за свого дрібного бугая.

## ПРО ЕКСПОРТ ІМПОРТ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ

Британський Бюро оф Трейд зробив підрахунок, який виказує в проценті імпорти до Великої Британії з передових країн світа. Сполучені Штати Америки ще і тепер ввозить найбільше товарів до Великої Британії, але їхній процент зменшується. В 1924 році імпорт (довіз товарів) Великої Британії з США становив 18.88 процент загального імпорту Великої Британії. В 1936 році імпорт Британії з США зменшився до 10.99 процент.

Канада займає друге місце в імпорті Великої Британії. В 1936 році Канада задовольнила 8.84 процент всього імпорту Британії. В 1935 році вона задовольнила 7.41 процент, а в 1924 році — 5.16 процент.

Опісля слідує Австралія з 7.23 процент (в 1936 році), далі Індія з 6.11 процент в 1936 році. Аргентина займає п'яте місце з процентом 5.31, Нова Зеландія — шосте з процентом 5.15. Далі слідує Данія (3.91 процент), Німеччина (3.88 процент) і Франція (3.03 процент).

В 1936 році імпорти до Великої Британії з доміній її в колій збільшилися в порівнянні до 1935 року. Головним збільшилася імпорти з Канади.

Щодо експорту з Британії, то Південна Африка була найбільшим покупцем Великої Британії в 1936 році. 8.51 британського експорту в тому році

# Для вашого здоров'я

## Осторога перед болем голови

Болі голови можуть бути спричинені цілою низкою від-

посин, а саме важкими недугами, такими як недугом, реакцією на отруєння або навіть звичайними недомоганнями. Однак число випадків виказує, що найчастіше болі голови походять із дійсних причин. Вони не є недугою самі по собі, але вказівками, що не все в порядку. Іншими словами кажучи, це обиви недуг і тому власне не можна їх легковажити, а коли болі голови продовжуються, найкраще відвідати свого лікаря.

Вживання штучних ліків, особливо тих, які називаються "ліки на болі голови", може в найкращих випадках дати хвилеву полегшу. Однак вони не можуть дістатися до кореня недуги, відповідальної за біль. Болі голови можуть походити з таких буденних випадків, як перегріта кімната, затиснений капелюх або чинання зверненням лицем до отвореного вікна. З другої сторони це може вказувати на поважну хворобу, як запалення мозгової оболонки, Дитячий Школи в Сполучених Штатах Америки, де лікарі Джей К. Лоуц і Фред. В. Морс детально простудіювали 110 дітей, зуби яких почали гнитти і псуватися. Ці лікарі дослідили, що хлопці терплять більше від поганих зубів, як дівчата.

Лікар постарается винайти дійсну причину болю вашої голови. У деяких випадках він зможе вислідити, що причиною цього є гостре зараження або теж забурення в органах травлення. Воно також може походити з певної органічної недуги нервів або мозгу. Позитивним він може знайти, що причина проходить з певного ненормального стану очей, носа або вух. Щобільше, він вислідить те недомогання, для якого болі голови являється тільки тривожним сигналом.

Коли організм людини належить функціонувати, тоді немалюдибно болю; як тільки щось зійде з дороги, сейчас організм висилає свій сигнал, щоб зупинитися, це означає, що слабкість голови, що з'являється від звичайного болю, в якій є тайною те, що атаки повторюються. Медичний світ пильно студіює цю недугу, але дотепер не винайшов відповідного ліку. Мігрена звичайно починається з молодості та продовжується майже до кінця середнього віку, очевидно з деякими вимкненнями. Фліс.

## ВИВЧАЮТЬ ПРИЧИНИ ГНІТТЯ ЗУБІВ

Причина гниття зубів є ще й досі не розв'язаним питанням для дентистів. Досліді, щоб винайти причини гниття зубів, провадяться постійно, але ще досі немає конкретних результатів, хоч багато вже зроблено по цьому питанні. Дитячий Школи в Гарвардській школі досліді в цій справі були зроблені в Гарвардській Школі в Сполучених Штатах Америки, де лікарі Джей К. Лоуц і Фред. В. Морс детально простудіювали 110 дітей, зуби яких почали гнитти і псуватися. Ці лікарі дослідили, що хлопці терплять більше від поганих зубів, як дівчата.

Експеримент 8 випадків показав, що 51 дівчина з пересічним віком 7—8 років мала пересічно по 8 дів у зубах, а 47 хлопців з пересічним віком 6 років мали пересічно по 13.7 дів. Досліджувано потомство, діти та велике число інших чинників, але не можна було знайти і встановити з цього певної причини гниття зубів. Однією чинником, які показали деяку спільність з гниттям зубів, були дитячі хвороби, які спричинювали довгу гарячку, присутність в роті різних мікробів і до певної міри рахіт у дитинстві.

## Цікаве для фармерів

### СКІЛЬКИ ПШЕНИЦІ БУДЕ НА ПАШУ В КАНАДІ?

В збіжжєвому сезоні 1936-37 в Канаді зужито 12,774,000 бушлів пшениці на пашу для живого скоту і курей. Це є зменшення на 8,000,000 бушлів в порівнянні до минулого сезону. Причиною цього великого зменшення є високі ціни на збіжжя в теперішній час.

### ОДИН ПРОЦЕНТ ЗЕМЛІ В СВІТІ ПІД ПШЕНИЦЕЮ

В цілому світі, в різних країнах, кожного року сється 400,000,000 акрів пшениці. Це є 1 процент всієї землі в світі, або 11 процент всієї відповідної під пшеницю землі в світі.

### РАДЯНСЬКЕ РІЛЬНИЦТВО ВИСОКО МЕХАНІЗОВАНО

Рільництво в Радянському Союзі є найбільш механізоване в світі. Там зараз працює на полях 400,000 тракторів, а цього року буде ще додано 63,000 нових тракторів. Рівно цього року планується збільшити число комбайнів до 118 тисяч, подвоїти число сіялок і втричі збільшити число колтвейторів.

### МЕНШ ШКОДИ ВІД МОРОЗУ І ІРЖІ

В результаті значного зменшення шкоди від іржі і морозу цього року в Канаді було тільки 1,515,500 бушлів пшениці не відомою для продажі проти 9,869,300 бушлів в 1935 році. Кількість вивса, ячменю і жита невідомою для продажі також значно зменшилася.

### ЕЙРШАЙР КОРОВА ВСТАНОВИЛА РЕКОРД

Товариство канадських продуцентів худоби породи Ейршайр повідомляє, що рекорд на Дороти вівчарні в Мексиканській Канаді в місті Ен де Белен, Квебек, встановила свій рекорд серед Ейршайр корови щодо продукції мастиного годівці. За останніх 13 років, — 3,264 дійних днів, — ця корова дала 154,081 фунтів молока, 6,452 фунтів мастиного товищу, якого пересічний теев був 4.18 процент.

### ВИСТАВА РІЛЬНИЧОЇ МАШИНЕРІЇ

12, 13, 14 і 15 жовтня 1937 року в Фергус, Онт., відбудеться 25-річна вистава рільничої машинерії. На цій виставі відбудеться змагання в оранні.

### ВТРАТИ ВІД ПОСУХИ

Втрапи від посухи для молочної індустрії в провінції Квінсленд, в Австралії в дійному сезоні 1936-37 рр. сягають до понад \$7,500,000.

### КАНАДА ЕКСПОРТУЄ ПШЕНИЦЮ ДО БЕЛЬГІЇ

Канадські експорти пшениці до Бельгії в 1937 році вносили 641,205 метричних тонн. Аргентина експортувала в 5 разів менше пшениці до Бельгії, як Канада. Канадські експорти пшениці до Голландії також значно збільшилися. Зараз Канада задовольняє 55.8 процент всього запотребованої пшениці в Голландії.

### СКІЛЬКИ Є КУРОК В КАНАДІ?

В 1936 році 23,790,000 курок в Канаді знесли 219,428,000 дознів яєць. Це представляє зменшення на 4,112,000 дознів яєць і на 804,000 курок в порівнянні до 1935 року.

### ЯКІНІ БУДЕ ЗБІР ЗИМОВОЇ ПШЕНИЦІ В США

Департамент рільництва в Сполучених Штатах Америки переказує, що за даними з 1 квітня цьогоорічний продаж зимової пшениці в США буде становити 656,019,000 бушлів проти 519,013,000 бушлів в минулому році.

### М. SHORES & SONS

(Поворотом — Шорт Влас.)  
Маючи на продаж постійний склад найкращих швейцарських і американських машин і дерев'яних умислових знаряд, а також шини і гуму.  
Телефонуйте 5611  
566 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.



На образку — дім спеціально побудований для швейцарського прем'єра Гамілі. Цей дім називають "домом секретів". В ньому є секретні входи і виходи, рухомі підлоги, як рійшок кімнати, що захищені перед брідками.



# ЗА ПШЕНИЧНУ РАДУ

Королівська комісія Торжона, яка 13 травня розпочала дослідження свідків в Ріджайні, переїхавши сюди з Келгарі, Алта., вислухала вже ряд свідків в Келгарі відносно пшеничного питання. Між іншими свідками з'явився також П. Бредт, голова Манітобського пуду, з'явивши якого буде, безумовно, важливим чинником на рішення комісії. Крім нього з'являлися також більші і менші продуценти збіжжя, хоч, треба підкреслити, комісія не покликала на з'явлення підюдого трудячого фермера.

Ми вже давно писали і вказували, що фермери повинні мати певну і відповідну ціну не тільки на збіжжя, але й на всі інші фермерські продукти. Але поминається той, хто думає, що домініальний уряд переможе все це в життя, коли він (уряд) не буде відчувати масового натиску. Вже не раз було висказано велику купу слів нібито в обороні фермерів, але на цьому й залишилося. А тим часом фермери падали і далі падають жертвами ненаситних галапасів.

Незалежно від того, який звіт здасть комісія Торжона після закінчення своїх дослідів, фермерам вже тепер треба натискати на уряд, щоб він забезпечив їм відповідну мінімальну ціну, яка покривала б кошти продукції і вирвала б торгівлю збіжжям з рук збіжжєвих спекулянтів. Це буде, бодай до певної міри, полегша для фермерів.

## НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ

У першотравневі дні в Дніпродзержинську відкрито новий дитячий санаторій.

Не дивно, що проти такої спекулятивної системи торгівлі збіжжям фермери сильно обурилися. Це обурення фермерів видно ясно тепер перед комісією Торжона. Крейг Пірс з Келгарі, власник 2,200 акрів землі, з'явившись перед комісією, предложив петицію з домаганням встановлення пшеничної ради, на якій підписалося 1,355 фермерів з місцевості між Ред-Дір і Гай Ривер, Алта. Предкладаючи петицію він сказав: "За останній рік або більше я майже не стрічав одного, хто ставився б проти пшеничної ради".

Голова ЮФА, Роберт Гарднер, з'явившись в імені цієї організації, сказав: "Ми домагаємся, щоб комісія взяла на увагу довгу боротьбу фермерів Заходу для забезпечення відповідної ринкової системи, в якій були б вилучені всі безпідприємливі кошти". Говорючи про ціни на збіжжя, він сказав, щоб ціни на збіжжя "були так впорядковані, щоб забезпечили фермерам щонайменше кошти продукції".

Ми певні, що зі словами Р. Гарднера погодяться усі фермери. Ми вже давно писали і вказували, що фермери повинні мати певну і відповідну ціну не тільки на збіжжя, але й на всі інші фермерські продукти.

Близько 6 тисяч людей на курорті та будинку відпочинку одержать в цьому році учнівський Дніпропетровщини.

Сімнадцять районних шкіл для підготовки бригадирів-підприємців працюють у сільськогосподарських районах Донбасу.

В селі Пішанці на Вінницькій відкрито в останніх днях квітня колгоспний будинок відпочинку.

Даму, що цікавиться модними сукнями, не поміняючи масової демонстрації: — Що тепер носять в Парижі? — Переважно ось такі кличі — відповідає буржуй, що стоїть біля неї, показуючи на плакати демонстрантів з написами: "Проти фашизму і війни!" — "Народний фронт!".

Жінка (до свого чоловіка): Ти сьогодні знову говорив у сні. Чоловік: Я мушу говорити вночі, бо в день ти не даєш мені прийти до слова!

Що то є пекло? — Що то є пекло? — питає пів фермера, який прийшов до словиді. — Пекло, це фермерська хата, коли до неї загостить яка недуга і коли чоловік є без роботи, не має нічого на продаж, а діти домагаються їсти, — відповів фермер.

Ов, то ви вже комуністом стали — каже збентежений пів. А хто ж то вам так описував пекло? Ніхто не описував, отче, поночі я кричав в хаті.

Вистава ХУДОБИ

Самуш поміщик свого сусіда обвішав і питає: Як маєш, Іване? А поїдете на виставу худоби? — Та поїду, прошу нападінча.

Поміщик: То добре. В такім разі і мене там побачите.

Цікава дитина

Івась? Тату, що це таке кавалер? Тато: Кавалер, це дуже щасливий чоловік, але не робить про це мамі.

Лихі книжки на західній Україні

Один пів сканка своїх парадіанів і приказав поприносити йому до знищення всі ліхні книжки, бо такі книжки запертають голову і серце.

Наступного дня пошудний селешин приніс книжку податкову, знов якийсь резервіст приніс військовий паспорт, а ще інший приніс молоточник.

# ЗА МАСОВЕ ПОШИРЕННЯ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОЇ ПРЕСИ НА ФАРМАХ

Травень, — це традиційний місяць, в якому робітничо-фермерські організації і читачі даної преси працюють, щоб здобути якнайбільше пресфонду і передплат та забезпечити існування нашої української робітничо-фермерської преси. До цього часу робітничо-фермерські організації, спільно з симпатиками і читачами, зуміли подбати і вдержати свою пресу. Нам і надалі остається попрацювати в тому напрямі, щоб пробитися в гушу фермерів і робітників. Поле до праці є ще велике і на це треба взятися, щоб виконати наше завдання.

## РОЛЬ І ЗНАЧЕННЯ ПРЕСИ

Робітничо-фермерська преса є колективним організатором, вчителем, провідником і вихователем трудящих мас, яка зв'язує всіх трудящих, пояснює різні питання і відзеркалює життя і події робітничого класу. Без робітничо-фермерської преси не могли б існувати наші організації, і навпаки — без робітничо-фермерської організації не могла б існувати наша преса.

В капіталістичному світі ми маємо два, один одному протилежні класи, які зводять між собою боротьбу. Хто говорить, про безкласовість, то це говорять лише на те, щоб обдурити трудящі маси і тримати їх в покорі. Преса, що називає себе "безпартійною", стає для буржуазії провідними пасами, що проходять в маси і старається їх відвернути від класової боротьби.

Робітничо-фермерська преса не є безпартійна, не є безкласова. Вона відзеркалює життя мільйонних мас визисканого класу. Вона пише про класову боротьбу. Вона обстоює і обороняє інтереси поневоленого класу. Вона опрокидає різні брехні і напади з боку буржуазної преси на робітничий клас. Вона, разом з передовим загонем робітничого класу і всіма трудящими, зводить боротьбу за знищення класового суспільства, а за збудовання безкласового суспільства, де не буде пануючого і поневоленого класів, де не буде визиску. Ми, трудящий загаль, повинні підтримати і популяризувати нашу пресу, бо лише при допомозі преси ми зможемо здобути краще життя.

## ХТО ВДЕРЖУЄ ПРЕСУ

Робітничо-фермерську пресу вдержують робітники і фермери складаючи пресфонд і передплати. З самих передплат наша преса не вдержалась би. Буржуазна преса також не могла б вдержатися з самих передплат. Вона має доходи з інших джерел: великих оголошень, яких наша преса немає; вона дістає субсидії від різних політичних партій і т. п.

Буржуазні газети не переводять таких пресових кампаній, як ми переводимо. Чому Герстова, "газетному королеві" в США, перепроводити пресові кампанії, коли він один з найбагатших мільйонерів? До того належать 29 газет і 17 найбільших міст США. В цих містах виходить 19 мільйонів

примірників його газет проти 15 мільйонів примірників усіх інших. Крім цього він має десятки різних журналів. Він має вложений капітал в різні підприємства в центральній південній Америці. Він має акції мільйонної компанії в Перу, металевій компанії в Мексиці і Кубі. Він визискує мільйонні маси трудящих. Відомо, що такі газети не можуть бути безкласовими. Не дивно, що Герстова преса накидається на робітничо-фермерський рух і на робітничо-фермерську пресу, яка відкриває фермерам і робітникам очі і вказує шлях боротьби проти визискувачів.

## УСПІШНО ЗАКІНЧИМ ПРЕСОВУ КАМПАНІЮ

До закінчення пресової кампанії лишається нам мало часу. Тому відтепер попрацюймо в тому напрямі, щоб добитися і перевиконати квоту, яку наложив Центрпреском. На закінчення пресової кампанії відбуваймо масові зібрання, пікніки і на них популяризуймо нашу робітничо-фермерську пресу. Вказуймо на цей важливий період, в якому ми зараз живемо і яку роль відіграє наша преса. Здобуваймо нових читачів і передплатників. Пам'ятаймо, що без робітничо-фермерської преси не може бути сильної робітничо-фермерської організації, а без робітничо-фермерської організації не може бути і визволення всіх трудящих з під гнету і визиску панівного класу.

Хай живе робітничо-фермерська преса! Н. Рачук.

# Блокада і фашистські пірати

Від якогось часу Іспанія находиться в стані блокади. Палючі іноземних країн пильнують, щоб до Іспанії не приходили пароплави з амуніцією та військом. Найбільше до цього плану блокади причинилася Англія, яка поблажливо, а навіть прихильно ставиться до фашистських заколотників. Нічого говорити по те, що ця блокада своїм вістрям, як це показують наслідки, є скерована проти конституційного уряду Іспанії та проти цілого іспанського народу, який бореться за демократію, а проти фашизму.

Фашистські країни — Німеччина і Італія постійно посилають контингенти війська, амуніції та іншого воєнного знаряддя. Вони напалилися за всяку ціну знищити Іспанію, знищити іспанський народ, який ненавидить фашизм. Але блокада, хоч як вона є пристосована на школу іспанського народу, до певної міри є перешкодою для іспанців для здійснення їхніх дійсних планів. Вони хотіли б мати вповні вільну руку у нищенні іспанського народу.

Минулого четверга фашистські пірати пустили торпеду на британського міноносця "Гантер", яка спричинила екслозію, в наслідок чого згинуло 8 членів залоги, а 24 були ранені. Велика діра, спричинена торпедою, стала великою загрозою для міноносця і він почав швидко набирати води і тонуть. Безперечно, що там був би він потонув на дно моря, коли б на допомогу йому не були прийшли воєнні кораблі іспанського уряду.

"Померанська лінія" тягнеться від Денце Кроче до Штольна. Укріплення Німеччини на чехословацькому кордоні показують, що німецький генеральний штаб не думає про оборону на цій ділянці, а має на увазі напад.

ді фашистам в довершенні їхнього діла. "І ось треба було якимсь чином його усунути. А метод фашистських піратів відомий усім. І ось вони його усунули собі з дороги. Можливо, що в найближчих днях почуюмо дещо більше про та ганебне діло, доконе фашистськими піратами."

Чи витягне Англія певний висновок з такого вчинку фашистів, а як витягне то який са-

## ВОЄННІ ГОТУВАННЯ ФАШИСТСЬКОЇ НІМЕЧЧИНИ

Газета "Манчестер гардіан" на південнім березі в на-публікує статтю свого кореспондента про укріплення, споруджувані Німеччиною на східній кордоні.

На польському кордоні є три укріплені лінії: Лінія Одера вздовж західного берега цієї річки від Бреслауля до Грюнберга. Вона складається головним чином з бетонних фортів, озброєних важкою і легкою артилерією і важкими та легкими кулеметами. На кожному кілометрі — від 5 до 7 таких фортів. Ця лінія призначена для захисту залізничних Бреслауль-Ліпніц — Заган і німецького флангу на випадок війни з Чехословацькою.

"Дуга Одера і Варти" складається з численних ізольованих бетонних укріплень і кулеметних вогнів. Ця лінія тягнеться від Кюстріна до Келліберга (в Бранденбурзькій окрузі).

Укріплення Німеччини на чехословацькому кордоні показують, що німецький генеральний штаб не думає про оборону на цій ділянці, а має на увазі напад.

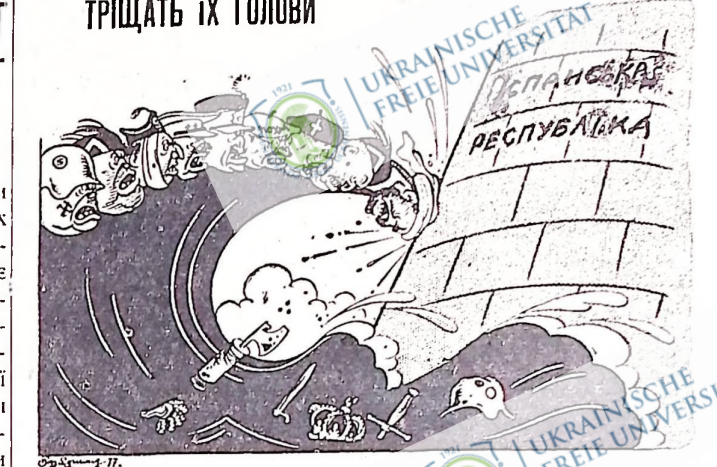
ме? Чи й надалі вона буде поблажливо ставитися до фашистських піратів? Цього вже забагато. Це не перший раз фашисти робили подібні діки вчинки. Вже не раз фашисти перепрошували Англію і обіцявали не робити шкоди англійським пароплавам. Але словам піратів вірити не можна. До них треба ставитися не інакше, як до піратів і як з такими відповідно поступати.

На південнім березі в на-публікує статтю свого кореспондента про укріплення, споруджувані Німеччиною на східній кордоні. На польському кордоні є три укріплені лінії: Лінія Одера вздовж західного берега цієї річки від Бреслауля до Грюнберга. Вона складається головним чином з бетонних фортів, озброєних важкою і легкою артилерією і важкими та легкими кулеметами. На кожному кілометрі — від 5 до 7 таких фортів. Ця лінія призначена для захисту залізничних Бреслауль-Ліпніц — Заган і німецького флангу на випадок війни з Чехословацькою.

Збудовано лінію нових бараків, аеродромів, ангарів, майстерень, арсеналів і гаражів для гармат, танків. Ліній всіх цих споруд тягнеться від Дебау через Дрезден і Вурцен до Шлауена і Лейпцига. Багато з них розташовані під землею.

## ПОМЕР БУВШИЙ ПРЕЗИДЕНТ ЮФМ

Недавно у Вішнієму помер Томас Вуд, який був президентом Юнайтед Фармерс оф Манітоба від 1928 року до 1930 року.



# ВІЙНА НА БІЛЬБАО — ПЕРЕСТОРОГА ДЛЯ КАТОЛІКІВ

Відбувся баскського народу на північному побережжі Іспанії, в місті Більбао, несе для всіх католиків науку ганбокого змісту. Баски є найбільш відданими католиками в Іспанії. Рівночасно, вони, як і ірландці проти Англії, боролися проти гнилої іспанської монархії за свою національну незалежність. Сьогодні вони борються за свою національну рівноправність проти об'єднаних сил міжнародного фашизму.

Цих героїчних католицьких людей як були зв'язані з урядом Народного Фронту в Мадриді, генерал Франко тероризує в найбільш варварський спосіб.

Це вже є природою фашизму, що Гітлер, який переслідує католиків в Німеччині, посилає літаки-бомбовози і тисячі солдатів, щоб вони разом з ордами Муссоліні масакрували баскських католиків.

Безпощадне знищення міста Гуерніка, історичного культурного міста баскських католиків, славного з своєї релігійної історії, є яскравим прикладом для всіх католиків, що фашизм дійсно для них означає.

Гуерніка не мала ніякого мілітарного значення. Баскські католики дуже дорожать цим містом з його старинними історичними товариствами. І, щоб зломати дух Басків, щоб прийняти їх власти на коліна в

страху перед диким фашизмом, Гуерніку знищено, її населення, священників, школи, госпіталі й ін. фашисти перетворили в руїни.

Вогнем і бомбами хочуть фашистські орди стерти останній баскської незалежності і релігійної свободи. Вони хочуть перенести переслідування католиків в Німеччині до релігійно-традиційної країни баскських католиків.

Судьба баскських католиків повинна бути достатньою пересторогою, щоб збудити католиків стати в обороні іспанської демократії проти об'єднаних сил фашистських орд, якщо вони бажать забезпечити свободу релігії в Іспанії.

Фашизм означає найдикуше варварство, на яке тільки можуть спромогтися такі люди як Гітлер і Муссоліні.

Фашизм означає мордерство попів, знищення церков і викоренення всякої культури.

Відповіддю на це повинно бути об'єднане зусилля католиків, протестантів, комуністів, соціалістів і всіх інших любителів свободи, а ворогів фашизму, щоб допомогти героїчному іспанському народові в його боротьбі за демократію і світовий мир.

# СКІЛЬКИ ДІСТАЄ ФАРМЕР З ВИТРАЧЕНОГО РОБІТНИКАМИ НА ПОЖИВУ ДОЛАРА

Недавно одна з Герстових газет помістила "розвідку", в якій доказывается, що боротьба за знижку цін на споживчі товари є нічим іншим тільки боротьбою проти фермерів, що продукують споживчі товари.

Багато разів говорилось, що фермером, що продукує і споживачем, що платить дорогі ціни за споживчі артикули, є непроходима гуща паразитних

інстанцій, що із заплаченого робітником долара заберуть собі більше, багато більше, ніж фермерові дадуть.

Федеральна торговельна комісія в звіті до Конгресу США між іншим подає точні дані. Вона вказує, що із заплаченого робітником долара за споживчі продукти фермерові вистає від 11 центів (за фунтом) до 58 центів (за фунтом). Точні цифри такі:

Продукт	фермер дістає	фабрикант і агент	торговець гурт. розд.	транспорт і інші
М'ясо холове	40%	13.25%	42.19%	4.57%
Хліб (білий)	13.25%	63%*	19.28%	5%
Масло	58.6%	15.8%	25.6%	
Парижська м'яса (біла)	11.62%	20.4%	21.2%	46.8%
Молоко	49.51%**	22%	33.3%	решта транс.
Свинське м'ясо	40.3%	18.4%	34.9%	6.4%
Телятина	43.7%	12.6%	43.6%	

\*) 56% йде до пекарів, а 7% до м'ясників.  
\*\*) Включно з доставкою до міста.

Як бачимо, то в загальному фермери дістають дуже мало з того, що споживач платить за споживчі товари. В часі кризи його пайка була ще менше, а тепер, а за це споживачи більше одержували.

І коли робітники домагаються зменшення споживчих товарів, то в якийсь раз не коштом купувельної пайки, що її дістає фермер за вироблювані товари, а коштом тих посередників, які збивають казочні суми і коштом вигору-

ваних цін, що беруть від споживача за товари, і коштом недоплачування за товари, купуючи їх у фермера.

Хоч ще не має остаточного підрахунку числа худоби і овець виланих з Західної Канади до Східної Канади для отовчення: на основі домінального проекту отовчення худоби і овець на ринок, то до 25 березня 1937 року минулого фискального року, який скінчився 31 березня, вилано 53,312 овець і 21,521 голів худоби.





УСУНЕНО З ПОСАДИ ЩЕ ОДНОГО УРЯДОВЦЯ

Минулого четверга, за наказом міністра публічних робіт В. Фалова, в Едмонтоні знято з урядової посади Г. П. Кіта, заступника міністра публічних робіт. Кіт виконував урядову службу на протязі останніх 20 років. На його місце Фалов назначив Г. Монкмена, який вступив до урядової служби в 1935 році.

Свердловий ботанічний сад одержав з Парижа насіння декоративних рослин.

МАЮ НА ПРОДАЖ шенську майстерню. Є всі машини, потрібні до роботи. Зайнявляється працюю агломуватися на пошук адресу:

Wm. LAGODA Kimberley, B. C.

УВАГА! РЕД ДИР І ОКОЛИЦЯ. Старанням відділу ТУРФДім і відділу Комуністичної партії відбудеться

В НЕДІЛЮ, 30 ТРАВНЯ, 1937 Р., на площі біля Фармерського Дому, в Ред Діе, Ман.

ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

На пікніку будуть різні гри і забави до танців буде пригравати добірна музика. Запрошується доколонний відділ взяти участь. Приходьте масово! Початок о 2-й годині пополудні.

УВАГА! — Вразі непогоди пікнік відбудеться наступної неділі.

УВАГА! ПІВНІЧНА АЛБЕРТА! УВАГА!

Повідомляється усім відділам ТУРФДім і його секції округу Вох, що Округом вислає на організаційну об'їзду організатора ТУРФДім тов. Петра Семовонока, який відвідає такі місцевості в такому порядку:

- Нестов — вівторок, середа, четвер і п'ятниця, 1, 2, 3 і 4-го червня;
Антон Лейк — субота і неділя, 5 і 6-го червня;
Вох — понеділок і вівторок, 7 і 8-го червня;
Опал — середа і четвер, 9 і 10 червня;
Атабаска — субота, неділя і понеділок, 29, 30 і 31 травня;
Торгилд — п'ятниця, субота, неділя і понеділок, 11, 12, 13 і 14-го червня;
Дарлінг — вівторок, середа і четвер, 15, 16 і 17-го червня;
Проспертіт — п'ятниця, субота і неділя, 18, 19 і 20 червня;
Гресленд — понеділок, вівторок і середа, 21, 22 і 23 червня;
Організатор готуватиме на тему "ЄДИНИЙ ФРОНТ І ПОЛОЖЕННЯ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ". Він широко розкаже про знущання польського окупанта над українськими селянами і робітниками. Усі доколонні фармери, головно ті, що не об'єднані з положенням трудящих на Західній Україні, повинні прийти і вислухати товариша Симовонока.

Приходьте громадно і кличте своїх сусідів. За днем масового мітингу у вашій місцевості слідить з оголошеннями на місцях. Апельюємо до фармерів і фармерок у фармерської молоді, щоб дали організаторові всяку можливу поміч, як моральну так і матеріальну, за що згорі дякуємо.

За Округом, Н. Гіль, секретар.

УВАГА! ГЕМЕРЛЕЙК, СКАЙЛЕЙК, ЧЕТФІЛД, МАН.

МАСОВІ МІТИНГИ

на яких обговорюватиметься Доставка Сметани відбудуться

в таких місцевостях і в такому порядку:

- ГЕМЕРЛЕЙК — в суботу, 22 травня, о 7:30 годині вечора, в Кліленд школі.
СКАЙЛЕЙК — в неділю, 23 травня, о 2 годині пополудні, в фармерському сторі в Скайлейк.
ЧЕТФІЛД — в неділю, 23 травня, о 8 годині вечора, в українському залі в Четфілд.
Запрошується усіх прийти на ці мітинги, які скликає Робітничо-Фармерське Кооперативне Товариство з Вінніпегу.

НАДІЙНА

The ALBERTA PACIFIC GRAIN Ltd. ЛАЙСЕНСОВАНА / ЗАБОНДОВАНА З РАДОЮ ЗБИЖЕВИХ КОМІСІОНЕРІВ

ФАРМЕРИ!

Ми спеціально доглядаємо усі посидки на провінції. Маємо на складі повний засіб дошок, віконні рами, двері, фарбу, залізи і всякі інші речі для будівлі. City Lumber & Fuel Yards, Ltd. 618 DUFFERIN AVE., WINNIPEG, MAN. PHONE 54 302

FEDERAL

Запрошується фармерів оглянути наші елеватори і порівняти з нашими агентами відносно проблем продажі свого збіжжя. Federal Grain Limited WINNIPEG - CALGARY - FORCHUCA

ПОМЕРЛА ТОВАРИШКА П. ЯКІВЧУК

ВІННІПЕГ, 17 травня. — До ГПР Тодовиразу наспіла телеграма, яка сповіщає про смерть товаришки Параскеві Яківчук в Колдгорст, Ата. Товаришка померла ввечері, 16 травня, о 9 годині ввечері рано. Похорон відбудеться у вівторок, 18 травня о 10 годині рано.

Товаришка Яківчук була активною членкинею. За її керівництвом, як секретаря шешного комітету, цей комітет був єдиним з кращих в нашій організації.

Зі смертю товаришки ми втратили примірного працівника, а політ'язні та їхні родити Західної України, якими покійна по-материнськимо піклувалася, кращого друга, як вони називали: "Дорогу тітку Параску".

Родині покійної висловлюємо наше глибоке співчуття.

ПОГАНІЙ СТАН ЗДОРОВ'Я РЕКРУТІВ В ЯПОНІЇ

Поганий стан здоров'я рекрутів до японського війська заставило військових урядників в Японії рекомендувати урядові запровадити публічне міністерство здоров'я.

УВАГА! СТУБНО І ОКОЛИЦЯ. МАСОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ФАРМЕРІВ

В НЕДІЛЮ, 23-ГО ТРАВНЯ, о 2 години пополудні, в Фармерському Домі.

На конференції обговорюватимуться такі фармерські справи: 1. Провісійна асекурація від граду, посухи і морозу. 2. Довги і залеглі податки. 3. Муниципальні справи. Повні справи доторкують усіх фармерів. Запрошується кожного фармера прийти на цю конференцію.

ЦЕ СЛАВНЕ ЗІЛЬНЕ ЛІКАРСТВО ПОМАГАЄ ТИСЯЧАМ ПРИЙТИ ДО ЛІПШОГО ЗДОРОВ'Я

Якщо вам докучає затвердження, ревматизм, "нюритіс"... чується ослабленим, нервовим, вичерпаним... безечний і певний спосіб до направлення вашої цілої системи є брати Блекгавка "Блад ен Балі Тонік", природний спосіб до відзискання здоров'я.

Це 100% чисто з зілля лікарство повстало в ті часи, коли сильний, здоровий червоношкірий мандрував країною, щоб усунути нечистоту і трійний кваси, які роблять вас тупим, повільним, вичерпаним і без життя.

"Блад ен Балі Тонік" виставля відбудовує здоров'я і енергію, прочищує кров, печинку і нерки, регулює жолудок, відбудовує цілу систему до такого степеня, що затвердження, ревматизм, шпирітис, первовість і вичерпання є на завжди усунені.

Використайте цю спеціальну оферту...

Пришліть \$1.00 на повній величині коробку "БЛЕКГАВК БЛАД ЕНД БАЛІ ТОНІК", а доставити вам РОМ коробку знаменитих нових пігулок (БЛЕКГАВК СТОМАК ТЕБЛЕТС), які нашкодо приносять поміч усім, хто терпить від нестерпності, болів під серцем ("гарт берн"), жолудковим недомогам, "есідо-сіс" і т. ін. Ця оферта є тільки на обмежений час. Купуйте у свого антексари, або замовляйте сьогодні

вІД BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO. DEPT. 100 1533 DUNDAS ST. W., TORONTO.



Ознака монополія BAWLF ДОВІРЧИВІСТЬ — ДОСЯД — ВИЧЛИВІСТЬ Ви можете без винятку рахувати на кожного агента "Балф", який допоможе вам своїм знанням продати ваше збіжжя... Вагонами... N. BAWLF GRAIN COMPANY LIMITED (3)

МАНДРИВНА БІБЛІОТЕКА ВІДКРИТА Є БАГАТО НОВИХ КНИЖОК

ЗАМОВЛЯЙТЕ І ЧИТАЙТЕ НАЙНОВІШУ ЛІТЕРАТУРУ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ. Нижче подаємо список найновішої літератури з Радянської України, яку наша Мандрівна Бібліотека купила.

Table with columns: Число порядкове, Сидькість приміри, НАЗВА КНИЖКИ, АВТОР, СТОРІН. Lists various books and authors like Олівер Твіст, Оповідання, Основні питання Марксизму, etc.

ЗАВВАГА! — Товаришу! Мандрівна Бібліотека фонди не має, тому, коли замовите книжки, пришліть одесчасно стемні на оплату книжок. MANDRIWNA BIBLIOTEKA Cor. Pritchard & McGregor Sts, Winnipeg, Man.

ОГЛЯД ЦІН ФАРМ ПРОДУКТІВ

Table showing prices for various farm products like wheat, flour, and other goods. Columns include product name and price per unit.

ЖИВИЙ СКОТ:

Table showing prices for live stock including various types of cattle, sheep, and pigs. Columns include animal type and price.

БІКИ СІДІВКА НА ГОДІВЛЮ І ОТОВЩЕННЯ:

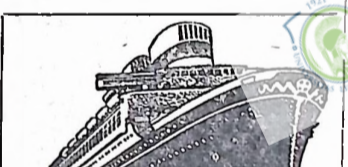
Table showing prices for piglets and other livestock used for fattening. Columns include animal type and price.

Свині вибірні на бейкон \$1.00 премії від штуки:

Table showing prices for selected pigs and other livestock. Columns include animal type and price.

КУПУЙТЕ РІЗНОГО РОДА БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ І ФАРБУ. В нас також є "ГАРДВЕР", ВУГІЛЛЯ І складові частини упржи. Ціни умірювані і добра обслуга. ALBERTA LUMBER CO. LTD., WILLOWDALE, ALTA.

ALBERTA TANNERY. Пришнена на 6125-129 AVE. Стокярд дорож, NORTH EDMONTON. при Форті Трейт. ГАРБАРІ ремено на упрж і лейси, сировець і робить Найдійні ціни. Український уладитель. Пишть до нас.



ПОДОРОЖУЙТЕ

До СТАРОГО КРАЮ НА НОВИХ МОДЕРНИХ МОТОРОВИХ КОРАБЛЯХ "ПІСУДСКІ" - "БАТОРИ"

Відпливають з Нью Йорку: 15 травня, 2-го, 8-го, 24-го червня і липня, 1937.

ГДА КЛАСИ ЛІШЕ: туристичний і третій клас. Нема лішого третього класу, як на цих кораблях.

Вдавайтесь до місцевих агентів або до

GDYNIA-AMERICA LINE 654 MAIN ST., WINNIPEG, MAN. 740 WINDSOR ST., MONTREAL, QUE. 41 GARDNER BLK., EDMONTON, ALTA. 9A QUEEN ST. E., TORONTO, ONT.

ШКИРИ І ГАРНЕСИ

Ми виправимо для вас шкуру на гарнес, ремінь, сировець, лийш і роб. Маємо гарнес на продаж. Робимо і продаємо по умірюваних цінах. Пишть і посилайте шкуру до: YORKTON TANNERY CO. YORKTON, SASK.

(GRIMM ALFALFA) Насіння люцерни № 1: 56-1251. Кільчичі 92%. — 20 ц. Замовлення менше 25 фунтів не приймається. I. PELESNATY WOODBINE, MAN.

ПРОСТИЯ ЛІК НА СЛАБИЙ ЖОДУ ДОК ДАЄ ШВИДКУ ПОМІЧ

Якщо ви є жертовно жолудковим клопотів, маєте гали, власність, бідні або напущення, ви можете мати швидке і певне злегшення, дотримуючись такої простей поради. Не берть сильних медичин, ані не стесняте своєї системи виголоджуванням дієтами. Більшість людей можуть їсти, що вони люблять, якщо вони приримуватимуть свої жолудки чисті від кваси, які утруднюють або парализують роботу травлення. Найліпший і найдешевший спосіб бити це можна тоді, коли їсте колдого обід ("міл") відьете одну чайну ложочку Елікового жолудкового порошку № 2 (пиготолітио І. С. Еліков, староскрієм антексарем, з практичного понад 30 років). Це є препарат, не шкідлива, не коштує дорого, яка швидко нейтралізує кваси і тримає жолудок в солодкому і чистому стані. Ціни — \$2.00 за один місяць лікування. Також в пацках по \$1.00 і 50 ц. Каталог Еліка на річні нецати, в українській мові, виспальється на вашій даром.

ELIK'S DRUG STORE Dept. F. L. Saskatoon, Sask. Box 273.

ПОПРАВТЕ ВУДИНКИ НА СВОЙ ФАРМІ КОРИСТАЮЧИ З НОВОГО АКТУ HOME LOAN IMPROVEMENTS. Специальну увагу уделється для фармерів. — В нас на складі є різного рода ломбер, "сайдінг", "шінгас", двері і ін. Желудь умірюване замовлення ми доставляємо безплатно аж до 100 миль від Вінніпегу. За цінами ви можете писати до нас у своїй рідин мові. Winnipeg Lumber & Fuel Co. 363 Johnson Ave., Winnipeg Phone 502 112